



CMS Bulletin

4-5 2013

Artículo invitado

Determinando corredores de migración entre Etiopía y Sudán del Sur:

Informe de progresos

Por Cherie Enawgaw Beyene, Ecologista,
Ethiopian Wildlife Conservation Authority

CMS, la Autoridad de Conservación de Vida Silvestre etíope (EWCA, por sus siglas en inglés) y otros socios iniciaron el proyecto "Redes Ecológicas en África" para estudiar la migración de antílopes Kob de orejas blancas (*Kobus kob leucotis*) en Gambella, Etiopía. Se les puso collares de seguimiento a los antílopes, lo que sirvió para determinar las formas de gestión y protección de los Kobs de orejas blancas del turismo en la zona en el futuro. El proyecto está financiado por Noruega.

El primer ejercicio en el que se pusieron collares para mapear los sitios críticos del corredor transfronterizo de vida silvestre entre Etiopía y Sudán del Sur se llevó a cabo en junio de 2012. La expedición obtuvo primeros datos de los transmisores en los collares y de los estudios sobre el terreno para establecer corredores de vida silvestre diseñados de manera adecuada.

Durante la expedición, en junio, a los animales se les pusieron con éxito collares satelitales. De acuerdo con los estudios sobre el terreno, los Kobs de orejas

)) p. 2

Contenido

- **Artículo invitado** 1
- **Noticias de conservación** 3
 - El Grupo Jastarnia de ASCOBANS recomienda acciones cruciales a favor de las marsopas en la región del Mar Báltico...3
 - Proyecto CMS del mes en mayo: distribución y abundancia de flamencos altoandinos en Perú4
 - Proyecto del Mes en abril: Promoviendo la cooperación transfronteriza para salvar leopardos de las nieves en Asia Central6
 - Reuniones del ACAP examinan medidas de mitigación de capturas incidentales, el estado de conservación y planes de acción para las especies8
- **Campañas de especies**..... 10
 - El Día Mundial de las Aves Migratorias hace un llamamiento a la respuesta Internacional para abordar la pérdida de hábitat 10
 - Día Mundial de las Aves Migratorias 2013: Celebrado en la cifra récord de 86 países 12
 - 19 de mayo de 2013: Celebración del Día Internacional de la marsopa común del Báltico 15
- **Participación de la CMS en otros eventos**..... 17
 - El papel de la CMS es reconocido en una reunión sobre vida silvestre Sahelosahariana 17
- **Noticias de la Secretaría** 18
 - Primer Proyecto de Plan Estratégico para las Especies Migratorias 2015-2023 abierto a comentarios..... 18
 - Solicitudes de la CMS a IPBES..... 18
 - La República de Fiji se convierte en la Parte número 119 de la CMS..... 19
 - Mejores perspectivas para las especies migratorias en el Ártico..... 19
 - Reuniones de la familia de la CMS.....21



Artículo invitado

» cont. p. 1

blancas se consideraban migratorios y residentes. A medida que el equipo observó varios cientos de elefantes en la región de Gambella, se decidió que éstos también deberían ser marcados por satélite en la primavera de 2013 para entender mejor sus movimientos dentro del corredor.

El objetivo del proyecto es determinar los corredores migratorios de los Kobs de orejas blancas y otras especies entre Etiopía y Sudán del Sur. El análisis debe incluir estimaciones del presupuesto más bajo posible para el mantenimiento de un corredor y de los resultados obtenidos a partir de animales con collares. También se examinaron los factores derivados de la migración estacional entre los dos países. Una vez que se desarrolle un mapa de hábitats adecuados, los posibles corredores que conectan los diferentes hábitats podrían ser considerados de una manera coste-efectiva.

En abril de 2013, se siguió por medio de collar de radio-marcaje a 43 Kobs de orejas blancas, 4 elefantes y 4 Lechwees del Nilo (un antílope endémico), por medio de un helicóptero y sobre el terreno para mejor entender sus movimientos y distribución estacional. También

se llevó a cabo un estudio sistemático aéreo de la fauna silvestre para determinar la distribución de la fauna actual en el área.

Debido a que colocar los collares es un ejercicio bastante difícil, se consultó a un veterinario del Kenya Wildlife Service para aturdir a las especies con una pistola de dardos antes de ponerles un collar. Los collares, que también podrían ser rastreadas desde tierra, envían transmisión continua de señales a los satélites. Las señales a su vez, se analizaron en un sitio web que muestra las posiciones exactas de las especies.

Según Cherie Enawgaw, que está llevando a cabo el proyecto en nombre de EWCA, la expedición fue "un éxito total y sin reservas". Los primeros datos de marcaje con collar mostraron que, debido a las fuertes lluvias la especie no se ha movido mucho hasta ahora. Se hizo evidente que los Kobs de orejas blancas prefieren un tipo particular de hábitat en diferentes estaciones. La comprensión de esta preferencia y de los corredores migratorios de los Kobs de orejas blancas contribuiría significativamente a la conservación y gestión de la especie en términos de hacer frente a la pérdida y fragmentación del hábitat.

Los animales con collares habían estado continuamente en movimiento entre julio de 2012 y abril de 2013. El informe del proyecto demuestra que los animales cruzan los límites del Parque Nacional de Gambella.

El siguiente paso es llevar a cabo un taller en el sur de Sudán para discutir los resultados de esta investigación con expertos internacionales y establecer las bases para un corredor de vida silvestre internacional para preservar estas impresionantes migraciones. ■



Acollaramiento de elefantes © EWCA/SDPASE/HoAREC_AAU



Noticias de conservación

■ El Grupo Jastarnia de ASCOBANS recomienda acciones cruciales a favor de las marsopas en la región del Mar Báltico

La sub-población del Mar Báltico de marsopa común (*Phocoena phocoena*) está en peligro crítico, sólo quedan unos cientos de individuos. La marsopa común es la única especie de cetáceos nativa del Mar Báltico. Para salvar esta población de la extinción en una región que una vez tuvo una alta densidad de estas pequeñas ballenas, las Partes del Acuerdo sobre la Conservación de los Pequeños Cetáceos del Mar Báltico, Atlántico Noreste, Mar del Norte y de Irlanda (ASCOBANS) acordaron un *Plan de recuperación para la marsopa común del Mar Báltico* (también llamado Plan de Jastarnia).

El Grupo Jastarnia, un grupo de trabajo de expertos establecido para llevar adelante la implementación del Plan, celebró su novena reunión los días 16-18 de abril 2013 en Gotemburgo, Suecia, a raíz de la amable invitación de la Agencia Sueca para la Gestión Marina y del Agua.

Bajo la presidencia del Sr. Rüdiger Strempele (Coalition Clean Baltic), el Grupo examinó los progresos realizados con respecto a las diversas recomendaciones del Plan Jastarnia. También, por primera vez, el Grupo discutió la

forma de aplicar el nuevo *Plan de Conservación para la Población de Marsopa Común en el Báltico occidental, el Mar del norte central y el Kattegat*, que fue adoptado por las Partes de ASCOBANS en octubre de 2012.

El Grupo Jastarnia acordó recomendaciones que se remitirán a la 20ª Reunión del Comité Asesor de ASCOBANS que se celebrará los días 27-29 agosto de 2013, en Varsovia, Polonia), que servirá para determinar las acciones que se deben tomar y las prioridades para la aplicación efectiva de los dos planes.

También, en una sesión conjunta con el equipo de gestión de proyectos de SAMBAH - Monitoreo Acústico estático de la marsopa común - el Grupo reafirmó su pleno apoyo al proyecto. SAMBAH está financiado por LIFE+, el Instrumento Financiero para el Medio Ambiente de la Comisión Europea. El Grupo Jastarnia tiene mucho interés en anticipar sus resultados, que llenarán una laguna de información muy importante en relación con la distribución y abundancia de la sub-población del Báltico de marsopa común, críticamente amenazada. La densidad de población es tan baja que los métodos tradicionales de estudio no son adecuados para la evaluación de esta población. Los resultados del proyecto serán, por tanto vitales no sólo para aumentar nuestro conocimiento de la situación de esta especie en el Mar Báltico, sino también para decidir cuales son las medidas de gestión adecuadas.

El informe de la reunión, incluyendo todas las recomendaciones acordadas, estará disponible en breve y será publicado en **esta website**.

Enlaces relacionados:

Recovery Plan for the Baltic Harbour Porpoise (Jastarnia Plan)

Conservation Plan for the Harbour Porpoise Population in the Western Baltic, the Belt Sea and the Kattegat

SAMBAH



Reunión del Grupo de Jastarnia, Museo de Historia Natural (Gotemburgo) © Krzysztof Skóra



Noticias de conservación

■ Proyecto CMS del mes en mayo: distribución y abundancia de flamencos altoandinos en Perú

Los flamencos llenan de color y vida las marismas, lagunas, estuarios y lagos que habitan. Estas aves grandes y altamente gregarias llegan a habitar cuerpos de agua situados a 4000 metros sobre el nivel del mar. Son especies especialistas de hábitat, teniendo hábitos alimenticios específicos, pudiendo cambiar su distribución



Seguimiento de flamencos andinos
© Celeste Santos Apolinario

y abundancia según sea la calidad del hábitat y del alimento debido a cambios estacionales. Eventos ambientales extremos, como sequías, junto con la pérdida de hábitat ocasionada por la acción del hombre, pueden causar una gran disminución en el número de flamencos. Como resultado los flamencos están amenazados a nivel mundial.

De las 6 especies vivas de flamencos en el mundo, tres se distribuyen en Perú, las conocidas como Parihuana Común (*Phoenicopterus chilensis*), la Parihuana o Parina Grande (*Phoenicoparrus andinus*) y la Parihuana o Parina Chica (*Phoenicoparrus jamesi*), estas dos últimas restringidas principalmente a los Andes. Las Parihuanas Grande y Chica están incluidas en el Apéndice I de la CMS para proporcionarle protección plena y el Apéndice II de CITES.

En Perú, la información sobre su distribución y ecología es insuficiente. Sólo 22 sitios, de las más de 900 lagunas en los Andes sur de Perú que podrían estar siendo frecuentadas por Parihuanas, han sido evaluados. Se necesita un mejor entendimiento de los flamencos y sus hábitats. Por lo tanto se deben encontrar el número y al localización de las aves.



Flamencos andinos y otras aves acuáticas
© Celeste Santos Apolinario



Noticias de conservación

Como los estudios de investigación o monitoreo son esenciales para poder proteger las aves de manera efectiva, la CMS ha elegido financiar el proyecto en su Programa de Pequeñas Subvenciones. Fue propuesto por la Dirección General Forestal y de Fauna Silvestre del Ministerio de Agricultura de Perú, en colaboración con el Centro de Ornitología y Biodiversidad (CORBIDI) y el Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo (DESCO). La organización Fondo para las Américas también ha atendido un papel fundamental para poder realizar este proyecto.



Flamencos andinos en humedales (Perú)
© Celeste Santos Apolinario

Los 22 sitios conocidos serán reevaluados en agosto de 2013, verano austral en el hemisferio sur y estación seca en los altiplanos. Se evaluarán de nuevo en febrero de 2014, durante la estación húmeda del verano austral. Se seleccionarán y evaluarán nuevos lugares. Sistema de Información Geográfica, una base de datos de 88 lugares que prueban la presencia histórica de flamencos, 900 lagos potenciales, los 22 sitios conocidos y datos bioclimáticos ayudarán a identificar nuevas áreas potenciales.

En Perú estos sitios se ubican principalmente al sur, entre los que se encuentran las Lagunas Salinas y Aguada Blanca, sitio RAMSAR y que forma parte Área Natural Protegida, ubicada en la Región Arequipa y también la laguna de Parinacochas, ubicada en la Región Ayacucho. En este último sitio, se contabilizaron un total de 2665 flamencos, en el último censo estival realizado en febrero de 2013.

El proyecto contribuye a la implementación del Memorando de Entendimiento de la CMS sobre Flamencos Altoandinos, al proporcionar datos clave para la conservación de flamencos a nivel mundial.

Durante el periodo 2012-2014 el Programa de Pequeñas Subvenciones está financiado por el PNUMA. ■



Noticias de conservación

■ Proyecto del Mes en abril: Promoviendo la cooperación transfronteriza para salvar leopardos de las nieves en Asia Central

Los científicos estiman que los leopardos de las nieves (*Uncia uncia*), que viven en las altas montañas de Asia Central, han disminuido al menos en un 20 por ciento durante los últimos 16 años. La población mundial estimada en entre 4.000 y 6.600 animales sigue disminuyendo. La caza furtiva, la reducción de la disponibilidad de presas y la pérdida de hábitat son las principales causas de su declive. Como la oveja y la cabra salvaje, sus presas favoritas, son ahora menos abundantes, los leopardos de las nieves están recurriendo a la ganadería, lo que desencadena la venganza y la muerte directa por los agricultores. Por otra parte, el cambio climático representa una amenaza adicional para el felino y sus frágiles hábitats de montaña.

Como resultado, los leopardos de las nieves están incluidos en el Apéndice I de la CMS. Junto con el camello bactriano o camello asiático (*Camelus bactrianus*) y el yak salvaje (*Bos grunniens*), el leopardo de las nieves es una de las especies de Asia Central que han sido designadas para Acción Concertada. El objetivo es detener el deterioro del estado de conservación de estas especies particularmente amenazadas. También están clasificados como En Peligro por la UICN, y figuran en el Apéndice I de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES). La CMS también trabaja para mejorar la conservación transfronteriza del

argali (*Ovis ammon*) - una especie presa del leopardo de las nieves - entre otras cosas mediante la elaboración de un plan de acción internacional del argali.

El Programa de Pequeñas subvenciones de la CMS está financiando un proyecto de apoyo a Tayikistán para liderar la cooperación transfronteriza en materia de leopardos de las nieves. El proyecto lo lleva a cabo



Leopardo de las nieves a la caza, Parque Nacional de Hemis, en Jammu y Cachemira (India) © Snow Leopard Conservancy

Flora & Fauna International en colaboración con el Departamento de Silvicultura y Pesca en el marco del Comité de Protección del Medio Ambiente de la República de Tayikistán. Otros socios colaboradores incluyen agencias gubernamentales y no gubernamentales de Afganistán, Kirguistán y Tayikistán, así como Panthera, una ONG centrada en la conservación de los felinos salvajes.

La población de leopardo de las nieves en las montañas de Pamir de Tayikistán cuenta aproximadamente



Noticias de conservación

con 180 a 220 individuos, que constituyen un eslabón clave para las poblaciones de Kirguistán y de las montañas Tien Shan al norte, y Afganistán y la región del Hindu Kush en el Sur. Juntos, Tayikistán, Kirguistán y Afganistán son cruciales para la distribución del leopardo de la nieve a través de las "Montañas de Asia Central" punto caliente de biodiversidad.

El objetivo fundamental del proyecto es unir a los tres países para coordinar las actividades de los leopardos de las nieves y otras especies migratorias en esta región. Además, la formación, el asesoramiento y la red de desarrollo ayudará a desarrollar e implementar planes de acción.

En su conjunto, el proyecto contribuirá de manera significativa a la aplicación de la Acción Concertada

sobre Mamíferos de tierras áridas de Eurasia central, que fue establecido por la COP9 en 2008 y el proyecto de Plan de acción asociado. También ayuda a alcanzar objetivos de otra Resolución de la CMS adoptada en 2008 relativa a la conservación de los grandes felinos asiáticos.

Esta iniciativa forma parte del Programa de Pequeñas Subvenciones financiado por el PNUMA.

También complementa los esfuerzos de la iniciativa del Banco Mundial, Global Tiger, para desarrollar un Programa Global de Protección de los Ecosistemas del leopardo de las nieves que se adoptará en el Foro Internacional de Conservación del leopardo de las nieves a finales de este año. ■



Leopardo de las nieves alerta, Hemis National Park, Jammu and Kashmir, India
© Snow Leopard Conservancy



Noticias de conservación

■ Reuniones del ACAP examinan medidas de mitigación de capturas incidentales, el estado de conservación y planes de acción para las especies

En mayo, en La Rochelle (Francia), se celebró la séptima reunión del Comité Asesor del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP). Fue precedida por reuniones de los grupos de trabajo sobre su población y estado de conservación (PaCSWG) y sobre captura incidental de aves marinas (SBWG).

El PaCSWG realizó la evaluación más completa de las tendencias actuales de la población de las especies del ACAP jamás emprendida. En la evaluación se examinaron los datos disponibles relativos a los últimos veinte años, y se concluyó que se consideraba que las poblaciones de nueve especies del ACAP estaban aumentando, once estaban disminuyendo y siete se mantenían estables, y se desconocía la situación de la tendencia respecto de las tres especies restantes.

El Grupo de Trabajo examinó también los progresos realizados en las medidas que se estaban adoptando para hacer frente a las amenazas a que estaban expuestas en tierra en los sitios de cría de las especies del ACAP. Se notificaron progresos considerables en la planificación y ejecución de los programas de erradicación en gran escala que en última instancia contribuirán a mejorar el estado de conservación de las especies del ACAP, p. ej. el Plan de erradicación de plagas de conejos europeos, ratas de barco y ratones domésticos de la Isla del Macquarie. Tras una extensa lucha y la consiguiente fase de caza, no se han detectado señales de las especies objetivo durante casi dos años.

El SBWG examinó las investigaciones recientes sobre las medidas de mitigación de la captura incidental de aves marinas y actualizó sus asesoramiento sobre las mejores prácticas para evitar la captura incidental de aves marinas en las operaciones de pesca demersal y pelágica con palangre, redes de arrastre y de enmalle, así como la identificación de las prioridades futuras en materia de investigación sobre mitigación. El Grupo de



Albatros de pico fino
© Tony Palliser

Trabajo examinó también los requisitos de recopilación de datos de capturas incidentales, que entrañan una importancia decisiva para determinar, entre otras cosas, la eficacia de las medidas de mitigación utilizadas. Se convino en tratar de mejorar progresivamente la resolución de los datos presentados y en participar también en las iniciativas destinadas a investigar y promover el uso de la vigilancia electrónica, como otra forma de recoger datos pertinentes.

Además de examinar y aprobar el asesoramiento pertinente impartido por sus Grupos de Trabajo, el Comité Asesor evaluó las propuestas relativas a la inclusión de dos nuevas especies en el Anexo 1 del Acuerdo, la parde-la pata rosada, *Puffinus creatopus* y el petrel de Galápagos, *Pterodroma phaeopygia*. Sus recomendaciones se remitirán a la siguiente Reunión de las Partes, que habrá de celebrarse en 2015.

El Comité examinó asimismo los progresos realizados en la elaboración y la aplicación de planes de acción



Noticias de conservación



D-I: Mark Tasker (Vicepresidente del Comité Asesor), Dr Marco Favero (Presidente del Comité Asesor), Pascal Bolot (Prefecto de las Tierras Australes y Antárticas Francesas) y Martine Bigan (Punto de contacto nacional de Francia para el ACAP)

© ACAP

para las especies. Francia informó sobre el Plan de acción nacional para el albatros de Ámsterdam. Se han observado progresos respecto de seis medidas desde que se celebró la última reunión del Comité Asesor. Se han continuado las medidas de seguimiento de la población, y se ha observado un aumento constante del tamaño de la población, que ha alcanzado las 38 parejas en 2012. No obstante, los resultados relativos a la reproducción parecen seguir disminuyendo progresivamente. Desde 2011 se ha llevado a cabo un amplio estudio de las enfermedades que se producen en las



Pardela pata rosada

© Dr Peter Hodum

cinco principales especies de aves marinas en Ámsterdam. El estudio muestra que el cólera aviar y la erisipela estaban presentes en todas las especies, incluidos los albatros de Ámsterdam, albatros de pico fino y albatros ahumados. Los estudios actuales miran a determinar los reservorios de bacterias (medio ambiente y/o aves), los medios de difusión (aves, seres humanos, mamíferos introducidos), la caracterización genética de cepas aisladas de *P. multocida* (un cocobacilo) a examinar la posibilidad de vacunación mediante la producción de una auto vacuna. ■



Campañas de especies

■ El Día Mundial de las Aves Migratorias hace un llamamiento a la respuesta Internacional para abordar la pérdida de hábitat



Flamenco chico (Phoenicopterus minor)
© Marc Anderson

Alrededor de 50 mil millones de aves - cerca del 19 por ciento de las 10.000 especies de aves del mundo - realizan migraciones anuales. Sin embargo, las áreas críticas de parada que necesitan para completar estos viajes continúan siendo degradadas o están desapareciendo por completo.

En su mensaje con motivo del Día, que se celebra cada año durante el segundo fin de semana de mayo en más de 65 países, el 11 y 12 de mayo, el Secretario General Ban Ki-moon, subrayó la necesidad de una mayor acción internacional en la protección de las aves y sus hábitats naturales. Con los lugares de parada en su migración cada vez bajo más presión, algunas especies de aves podría extinguirse en una década.



World Migratory Bird Day

El Director Ejecutivo del PNUMA, Achim Steiner, destacó la necesidad de conservar las aves migratorias. Más allá de ser una fuente de alegría e inspiración para millones de personas, son también parte de la red de la vida que sustenta los servicios de los ecosistemas de la naturaleza, valorados en miles de billones de dólares.

Muchas aves migratorias - incluyendo grullas, cigüeñas, aves costeras y águilas - viajan miles de kilómetros a través de rutas migratorias que atraviesan países y continentes. Sin embargo, las presiones resultantes de la rápida urbanización, la contaminación y el cambio climático han causado la pérdida constante de los hábitats naturales a lo largo de las rutas migratorias de las aves

Las especies migratorias de aves acuáticas que dependen de los hábitats intermareales a lo largo de la ruta migratoria de Asia Oriental-Australasia - que se extiende desde Rusia hasta Nueva Zelanda y abarca unos 22 países - están mostrando un rápido declive y se encuentran entre las aves migratorias más amenazadas del planeta. La recuperación de tierras costeras, sobre todo alrededor de las áreas clave de parada en la costa del Mar Amarillo, ha causado este declive.



Correllimos cuchareta (Eurynorhynchus pygmaeus)
© Smith Sutibut



Campañas de especies



Evento del Día Mundial de las Aves Migratorias (Nueva Caledonia)

© Jerome Spaggiari

El Secretario Ejecutivo de la CMS, Bradnee Chambers, ha explicado que la colaboración transfronteriza es esencial para asegurar que las aves migratorias pueden continuar viajando, repostar y llegar a sus destinos.

Este año, la campaña destacó la importancia de las redes ecológicas para la supervivencia de las aves migratorias, la importancia de las redes de organizaciones dedicadas a su conservación, las amenazas a las que se enfrentan las aves migratorias, y la necesidad de una mayor cooperación internacional para su conservación. Un evento regional en los corredores de



Pelicano común (Pelecanus onocrotalus)

© Sergey Dereliev (UNEP/AEWA),
www.dereliev-photography.com

migración de África-Europa tuvo lugar en las orillas del Lago Elementaita de Kenia para rendir homenaje a las 11 especies de aves amenazadas a nivel mundial, que se sustentan en el Sistema de lagos de Kenia.

La campaña anual está organizada por la CMS y AEWA para celebrar las aves migratorias y promover su conservación en todo el mundo. Gentes de todo el mundo se unieron a las celebraciones a través de festivales de aves, programas educativos, presentaciones, proyecciones de películas y observación de aves. ■



Campañas de especies

■ Día Mundial de las Aves Migratorias 2013: Celebrado en la cifra récord de 86 países

Por primera vez, la campaña del Día Mundial de las Aves Migratorias recibió un muy importante apoyo de alto nivel del Secretario General de las Naciones Unidas, el Sr. Ban Ki-moon. Además, el Director Ejecutivo del PNUMA, el Sr. Achim Steiner se dirigió al público a través de un mensaje de vídeo para conmemorar el evento conmemorativo global. Un asombroso número de 345 eventos registrados en 86 países de todo el mundo hicieron que en 2013, el Día Mundial de las Aves Migratorias (WMBD, que se celebró los días 11-12 de mayo), fuera el más exitoso hasta la fecha.

El tema del Día Mundial de las Aves Migratorias 2013- "Creando Redes para las aves migratorias", destacó la importancia de las redes ecológicas, así como de las redes de gobiernos, organizaciones conservacionistas y personas para la supervivencia de las aves migratorias.

Las aves migratorias viajan distancias increíbles en sus viajes anuales que dependen de redes intactas de los sitios de reproducción, alimentación, descanso e invernada para completar con éxito sus extenuantes migraciones. Sin embargo, los impactos humanos en todo el mundo han llevado a la pérdida y degradación de los hábitats, que afecta en gran medida muchas especies de aves migratorias. Como resultado, se requieren acciones de conservación colectivas de los gobiernos, las organizaciones de conservación de la naturaleza, los científicos y el público en general, para garantizar la supervivencia de las aves migratorias.

En todo el mundo, los gobiernos, las organizaciones de conservación de la vida silvestre, científicos, periodistas, profesores, estudiantes, clubes, y muchos otros grupos e individuos dedicados celebraron el Día Mundial de las Aves Migratorias 2013. Muchas personas se reunieron para celebrar el Día Mundial de las Aves Migratorias organizando eventos, como actividades de observación de aves, exposiciones, actividades educativas, proyecciones de películas, conciertos y otros eventos públicos unidos por el tema "Creando Redes para las aves migratorias".



Eventos destacados del Día Mundial de las Aves Migratorias 2013 en todo el mundo

Día Mundial de las Aves Migratorias Evento Regional en Lake Elementaita, Kenia



Actuación de escolares © Birgit Drerup / AEWA



D-I: Ruth Gathura, Kuki Gallmann (Embajadora de la CMS), James Waweru y Mungai Gathu © Birgit Drerup / AEWA

El 11 de mayo de 2013, un evento regional del Día Mundial de las Aves Migratorias tuvo lugar en las orillas del lago Elementaita en Kenia, el país donde el WMBD fue lanzado por primera vez en 2006. Lake Elementaita es un sitio importante para aves migratorias como los flamencos enanos y los pelícanos. Más de 14 países del este y del sur de África estuvieron representados en el evento.

Importantes partes interesadas y organizaciones de conservación de aves en Kenia mostraron varias exposi-



Campañas de especies

ciones. En sus discursos, la Embajadora de la CMS, la Sra. Kuki Gallmann fue el anfitrión del evento de lanzamiento del Día Mundial de las Aves Migratorias en 2006, el Portavoz del PNUMA y el Director de Comunicaciones, el Sr. Nick Nuttall y otros invitados destacados reflejaron la creciente importancia que conceden al evento. La actuación de las escuelas locales y un espectáculo acrobático formaron parte de un programa de actividades y entretenimiento. El evento ofreció también una oportunidad para lanzar el Lake Elementaita como Patrimonio de la Humanidad y Santuario de Vida Silvestre. El Kenia Wildlife Service (KWS) organizó el evento en colaboración con el Acuerdo sobre las Aves Acuáticas Migratorias de África y Eurasia (AEWA).

Concierto benéfico a favor de la Grulla real gris en peligro de extinción en Bonn, Alemania



Coro de la Ópera de Bolonia en la iglesia Namen-Jesu, Bonn © Francisco Rilla Manta /CMS

El sábado 11 de mayo en Bonn, Alemania, la ópera coro Corale Lirica San Rocco de Bolonia, Italia, cantó una selección de obras de Verdi en la Iglesia Namen-Jesu. La iniciativa surgió de Fernando Spina, Presidente del Consejo Científico de la CMS, que es miembro del coro. Las donaciones hechas en el concierto serán utilizados para apoyar la conservación de la Grulla real gris, una especie en peligro de extinción.

Actividades de sensibilización en la ciudad de Vancouver, Canadá



Vista de la ciudad de Vancouver © Andre Chan

Durante la semana del 6 al 12 de mayo de 2013 la ciudad, junto con el Stanley Park Ecology Society, Bird Studies Canada, Naturaleza de Vancouver, Turismo de Vancouver y otros socios, reconocieron el Día Mundial de las Aves Migratorias en una serie de eventos que se celebran en la ciudad. La Junta del Parque de la ciudad de Vancouver proclamó el Día Mundial de las Aves Migratorias, en una declaración firmada por el alcalde Gregor Robertson. La declaración reconoce la mejor gestión de las aves y sus hábitats, a través de iniciativas tales como el Plan de Acción 2020 sobre la ciudad más ecológica de Vancouver, beneficiaría a residentes y más de 407 especies de aves.



Observación de aves en Stanley Park, Vancouver © Andre Chan



Campañas de especies

Socios del Día Mundial de las Aves Migratorias

Los Socios del Día Mundial de las Aves Migratorias tiene el apoyo de un número creciente de socios comprometidos: El **Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)**, **BirdLife International**, **Wetlands International**, la **Asociación para el corredor aéreo de Asia Oriental - Australasia (EAAFP)** y el **Consejo Internacional de la Caza y la conservación de la vida silvestre (CIC)**. Una vez más WMBD fue posible gracias a la generosa contribución voluntaria a las secretarías de la CMS y AEWA por parte del **Ministerio Federal Alemán de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear (BMU)**.

Se recibió una impresionante serie de declaraciones dedicadas a conmemorar el Día Mundial de las Aves Migratorias de 2013 de parte de Socios del WMBD, expertos, embajadores y simpatizantes de todo el mundo, incluyendo entre otros muchos el Director Ejecutivo del PNUMA, Achim Steiner, el Secretario Ejecutivo de la UNFCCC, Luc Gnacadja y la Secretaria Ejecutiva de la UNFCCC Christiana Figueres. Marco Lambertini, director ejecutivo de BirdLife International y el ministro alemán de Medio Ambiente Peter Altmaier también señalaron este día. Todas las declaraciones se pueden encontrar en la página de declaraciones del WMBD.

Visite la página de declaraciones del WMBD ■



Campañas de especies

■ 19 de mayo de 2013:

Celebración del Día Internacional de la marsopa común del Báltico

Día Internacional de la marsopa común del Báltico (IDBHP, por sus siglas en inglés) de este año se celebra el fin de semana del domingo 19 de mayo de 2013. Es la 11ª vez que se celebra este día especial en honor de las especies de ballenas autóctonas en peligro de extinción del Mar Báltico. El Día se celebra en los países alrededor del Mar Báltico cada año el tercer domingo de mayo.

Distintos museos en Dinamarca, Finlandia y Lituania compartieron detalles de sus actividades de campaña con la Secretaría de ASCOBANS.

En Dinamarca, una sociedad histórica interesada en la tradición del pasado de cazar marsopas estaba trabajando con el Museo Forside Middelfart y otros socios a participar en el Día Internacional de la marsopa del Báltico por primera vez. La ciudad de Middelfart tenía una tradición de caza que se remonta a la Edad Media. Hasta 1892, unos 30 cazadores salían todos los inmier-

nos en diez barcos cazando marsopas con el fin de utilizar su grasa para la producción de aceite de lámpara. Hoy en día, las marsopas están protegidas en Dinamarca, y la sociedad está utilizando la tradición local como una forma de poner de relieve la necesidad de proteger la especie, que ahora tiene que enfrentarse a muchas amenazas. Las actividades educativas, tales como un concurso para niños, una exposición histórica y observación de ballenas en el mar del norte central atrajeron el interés público en las pequeñas ballenas.

El **Delfinario Särkänniemi** en Finlandia proporcionó información y actividades centradas en la marsopa común para niños y adultos.

El **Museo del Mar Lituano** invitó a estudiantes de primaria a conocer las pequeñas ballenas del Mar Báltico. Durante las charlas educativas, los niños aprendieron sobre estos raros habitantes del Mar Báltico y discutieron con los biólogos del Museo de los problemas ambientales que amenazan la supervivencia de la especie. Durante un taller creativo los participantes crearon

conjuntamente una escultura dedicada a la marsopa común del Báltico, para ser colocada en la entrada del museo.

Con el fin de captar mentes creativas a favor de la causa de la marsopa común, la Secretaría ASCOBANS y sus ONG asociadas, Whale and Dolphin Conservation (WDC), Nabu y Ocean-Care, han puesto en marcha el concurso creativo "Las últimas 300 - ¿Qué significan las ballenas nativas de Alemania para ti?" El concurso está dirigido a los países de habla alemana. Más información se encuentra disponible en <http://www.schweinswal.eu/>



Actividades educativas durante una muestra itinerante de ASCOBANS
© Ana Berta García / ASCOBANS



Campañas de especies

Se hace un llamamiento a amateurs y profesionales para que reflejen a través de trabajos de arte y diseño la importancia que conceden a estos animales únicos en el Mar Báltico. El concurso está abierto hasta el 19 de octubre de 2013.

Enlaces relacionados:

Musée de Forside Middelfart

Särkänniemi Dolphinarium

Museo del Mar Lituano

Concurso: Las últimas 300 ■



Actividades educativas durante una muestra itinerante de ASCOBANS
© Ana Berta García / ASCOBANS



Participación de la CMS en otros eventos

■ El papel de la CMS es reconocido en una reunión sobre vida silvestre Sahelossahariana

Durante una reunión del Grupo de Interés Sahelossahariano (SSIG, por sus siglas en inglés) en Agadir, Marruecos, los días 2-4 de mayo de 2013, se puso de relieve el papel de la CMS como catalizadora de acción para la conservación de los antílopes de la región. Los antílopes en esta región incluyen al Adax y a la gacela dama, que se encuentran al borde de la extinción, mientras que el Oryx de cimitarra ya está extinguido en la naturaleza.

Los participantes debatieron sobre la caza furtiva generalizada de gacelas en la región. En el pasado, los camellos fueron víctimas de la caza furtiva, y en la actualidad las gacelas están sobreexplotadas. Bandas organizadas utilizan motocicletas y vehículo todoterreno para cazarlas. Además, se capturan crías de gacelas para el comercio. Los gobiernos han establecido medidas contra la caza furtiva para detener la masacre.

Desde 1994, la CMS ha liderado una importante acción concertada para los antílopes sahelossaharianos con el fin de restablecer las poblaciones de estos herbívoros. La culminación y la conclusión fue la designación de la Reserva Natural de Termit tin Toumma en Níger, el área protegida más grande de África. La cofinanciación del Fonds Français pour l'Environnement Mondial (FFEM) y la Unión Europea (UE) para dos proyectos apoyó la implementación del Plan de Acción. La Agence Française pour le Développement ha concedido financiación para la fase III.

Las reuniones del SSIG ofrecen la oportunidad de intercambiar ideas y unir fuerzas para seguir trabajando en favor de la fauna Sahelossahariana y la gente. Las presentaciones y grupos de discusión abarcan distintos temas. La reunión se ve facilitada por el Fondo de Conservación del Sahara. ■



Parque Nacional Bou Hedma, Túnez © A. Jebali



Noticias de la Secretaría

■ Primer Proyecto de Plan Estratégico para las Especies Migratorias 2015-2023 abierto a comentarios

El primer proyecto del Plan Estratégico para las Especies Migratorias 2015-2023, elaborado por el Grupo de Trabajo intersesional sobre el Plan Estratégico de las Partes de la CMS, ha sido publicado y abierto a comentarios que deben presentarse antes del 30 de septiembre de 2013.

El proyecto presenta los objetivos y metas propuestos, basados en el enfoque utilizado en el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y sus Metas de Aichi. Otros capítulos, como el que está en ejecución, se elaborarán más en detalle en una futura ronda de consultas.

El Grupo de Trabajo acordó en su primera reunión celebrada en noviembre de 2012 que el futuro Plan se centrará en temas de conservación como un Plan Estratégico para las especies migratorias. El texto de la Convención CMS define las especies migratorias del siguiente modo: "especie migratoria" significa el conjunto de la población, o toda parte de ella geográficamente aislada, de cualquier especie o grupo taxonómico inferior de animales silvestres, de los que una parte importante franquea cíclicamente y de manera previsible, uno o varios límites de jurisdicción nacional".

Por consiguiente, el plan servirá como marco de referencia para todos los que trabajan en la conservación de estas especies migratorias, así como para apoyar a toda la familia de la CMS. El proyecto actual tiene en cuenta los puntos de vista de las Partes de la CMS y sus socios sobre la aplicación del Plan Estratégico 2006-2014, así como ideas sobre el contenido del futuro Plan.

Habrà más oportunidades para comentar sobre las diferentes etapas del Plan, mientras que se está elaborando, y se anima a participar a todas las Partes de la CMS y a los interesados en este importante ejercicio, comentando en este primer proyecto.

El proyecto definitivo se presentará a la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes de la CMS a finales de 2014.

Sus opiniones se deben enviar a cms@cms.int, inesverleye@gmail.com y wjackson@doc.govt.nz.

El proyecto de Plan está disponible en francés, español e inglés en la web:

http://www.cms.int/bodies/StC/strategic_plan_2015_2023_wg/strpln_wg_drafts.html ■

■ Solicitudes de la CMS a IPBES

El Pleno de la Plataforma Intergubernamental sobre Biodiversidad y Servicios de los Ecosistemas (IPBES-1), celebrada en Bonn del 21 al 26 enero de 2013 (véase el Boletín de febrero /marzo), pidió a su panel de expertos multidisciplinario (MEP) y a la Mesa que elaboraran un proyecto de programa de trabajo para 2014-2018 con el fin de progresar en las cuatro funciones de la plataforma (evaluación, generación de conocimiento, apoyo de políticas y creación de capacidad) (Decisión IPBES 1/2).

En cumplimiento de esta decisión, la Secretaría de IPBES pidió la presentación de solicitudes, aportaciones y sugerencias sobre cuestiones científicas y técnicas que requieren la atención de la Plataforma y podrían ser consideradas para el programa de trabajo (decisión IPBES 1/3).

En respuesta a esta solicitud, el profesor Alfred Oteng-Yeboah, Presidente del Comité Permanente de la CMS, que también presidió la sesión IPBES, presentó las siguientes seis solicitudes para evaluación científica de la IPBES en nombre de CMS, AEWA y EUROBATS.

1. La función de las especies migratorias en los ecosistemas
2. La economía de los servicios ecosistémicos proporcionados por las especies migratorias
3. Sistemas de áreas protegidas y las necesidades de las especies migratorias
4. Las especies migratorias en zonas fuera de la jurisdicción nacional
5. Las especies migratorias y el cambio climático
6. El conocimiento tradicional y las aves migratorias



Noticias de la Secretaría

Se espera que la evaluación de cualquiera de las seis propuestas tenga un impacto a favor de la conservación de las especies migratorias, contribuyendo así a la consecución de los Planes Estratégicos de la CMS y sus instrumentos conexos, y, en general, con el Plan Estratégico de Diversidad Biológica 2011-2020. Las solicitudes también destacan la experiencia que está disponible para hacer frente a estas cuestiones a través de la red de especialistas de la CMS.

La Resolución relacionada 10.8, adoptada en la 10ª Reunión de la Conferencia de las Partes de la CMS en 2011, invitó a IPBES a abordar estos vínculos entre ciencia y política y destacó la necesidad de evaluaciones, el apoyo a las políticas, la creación de capacidad y la generación de conocimiento en relación con la conservación y el uso sostenible de las especies migratorias de animales silvestres.

Todas las solicitudes presentadas a la Secretaría de IPBES están disponibles online en:

<http://www.ipbes.net/intersessional-process/comments-received.html>. ■

■ La República de Fiji se convierte en la Parte número 119 de la CMS

La República de Fiji se ha convertido en Parte 119ª de la Convención a fecha del 1 de abril de 2013.

Fiji comprende un archipiélago de más de 300 islas, que supone una superficie total de más de 18.000 kilómetros cuadrados. La biodiversidad marina de Fiji es muy rica y diversa: delfines, tiburones y peces espada se puede encontrar en los mares circundantes. Alrededor de 30 especies de aves marinas y 22 limícolas migran a través del país. Además, hay un número significativo de otras especies migratorias, como tortugas, tiburones y ballenas.

En 2006, Fiji firmó el Memorando de Entendimiento de la CMS para la conservación de los cetáceos y sus hábitats en la región de las islas del Pacífico en el marco

de la CMS. La Convención da la bienvenida a la contribución del país a la conservación de las tortugas marinas, de los cetáceos y de otras especies.

Como parte de la Convención, la República de Fiji ha aumentado el número de Partes de la CMS en la región del Pacífico y entre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS), que desempeñan un papel clave en relación a las especies incluidas en ambos Apéndices de la CMS.

Con su adhesión, Fiji facilita el camino para la ambiciosa meta de CMS de hacer frente a más desafíos conservando tiburones, ballenas, delfines y marsopas que habitan en las aguas de este estado y en las de los estados vecinos.

Especies como la ballena azul, la tortuga verde, clasificadas como en peligro de extinción, podrían recibir apoyo adicional en materia de conservación y gestión.

También la Mariposa Monarca, aves marinas y otros mamíferos marinos que viven en Fiji se encuentran en ambos Apéndices de la CMS y podrían beneficiarse significativamente de una mayor cooperación regional. ■

■ Mejores perspectivas para las especies migratorias en el Ártico

La CMS y el Grupo de Trabajo del Consejo Ártico sobre la Conservación de la Flora y Fauna del Ártico (CAFF), han firmado una resolución de cooperación para integrar mejor los esfuerzos para proteger y conservar las especies migratorias del Ártico. El 29 de abril de 2013 en Budapest (Hungría) firmaron el acuerdo de cooperación Evgeny Syroechkovskiy, Presidente de la Junta del CAFF y Bert Lenten, Secretario Ejecutivo Adjunto de la CMS.

A la luz de importantes factores adversos que afectan a la fauna del Ártico, es necesario entender los cambios y las respuestas en materia de biodiversidad para asegurar la conservación de las especies migratorias. El Ártico es una zona esencial de cría y alimentación para



Noticias de la Secretaría

centenares de especies que migran a través de la región y fuera de ella.

El Ártico alberga una variedad significativa de biodiversidad, incluidas las especies migratorias, tales como la ballena azul, el rorcual común, la foca de puerto, las especies de tiburones, y aves como el correlimos gordo, que figuran en los Apéndices de la CMS.

Los objetivos y las actividades de la CMS y el CAFF se complementan entre sí. La CMS ofrece un importante marco mundial para la conservación de las especies migratorias, mientras que el CAFF lleva a cabo una importante labor relacionada con la biodiversidad y las evaluaciones en la región ártica. En este contexto, la CMS



Conservation of Arctic Flora and Fauna

acoge complacida las conclusiones y recomendaciones sobre políticas de la nueva Evaluación de la diversidad biológica del Ártico publicada por el CAFF en mayo.

El intercambio mutuo de información y evaluaciones de datos sobre las especies migratorias entre la Familia de la CMS y el CAFF es un elemento fundamental del Plan de Trabajo Conjunto 2013-2015 que se elaboró recientemente en el contexto de la resolución de cooperación. ■



Noticias de la Secretaría

■ Reuniones de la familia de la CMS

Fecha	Evento	Lugar
Tercer trimestre	Taller de planificación de acción internacional de especies individuales (Alimoche)	Bulgaria
26 agosto	ASCOBANS: 3º Reunión del Grupo del mar del norte	Varsovia, Polonia
27-29 agosto	ASCOBANS: 20º Reunión del Comité Asesor	Varsovia, Polonia
9-12 sept	Grupo especial del Halcón Sacre: Stakeholders Workshop	Abu Dhabi, EAU
18-20 sept	AEWA: 9º Reunión del Comité Permanente	Trondheim, Noruega
9-10 oct	Reunión estratégica y de planificación del Consejo Científico de la CMS	Gaeta, Italia
5-8 nov	ACCOBAMS: 5º Reunión de las Partes Contratantes	Tanger, Marruecos
Oct/nov	Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico de la CMS (previo al StC41)	Bonn, Alemania
25-26 nov	Reunión del Grupo de Trabajo sobre el Plan Estratégico	Bonn, Alemania
26 nov	Reunión del Subcomité de presupuesto y finanzas	Bonn, Alemania
27-28 nov	CMS: 41º Reunión del Comité Permanente	Bonn, Alemania



Pie de imprenta

Secretaría PNUMA/CMS
 Hermann-Ehlers-Str. 10, 53113 Bonn, Alemania
 T. +49 228 815-2401/2, F. +49 228 815-2449

secretariat@cms.int, www.cms.int
 Editora responsable: Veronika Lenarz
 Diseño gráfico: Karina Waedt